

DOI 10.23859/1994-0637-2018-1-83-12
УДК 811.161.1

© Чжан Цзиньфань, 2018

Чжан Цзиньфань

Преподаватель, Ланьчжоуский университет
(Ланьчжоу, Китай)
аспирант, Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена
(Санкт-Петербург, Россия)
E-mail: jinfansonya@mail.ru

Zhang Jinfan

Lecturer, Lanzhou University
(Lanzhou, China)
post-graduate student,
Herzen State Pedagogical University of Russia
(St Petersburg, Russia)
E-mail: jinfansonya@mail.ru

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ
СИНТАКСЕМЫ ЖИЗНЬ
В ПРЕДЛОЖЕНИЯХ ТОЖДЕСТВА
(НА МАТЕРИАЛЕ «ПИСЕМ О
ДОБРОМ И ПРЕКРАСНОМ»
Д.С. ЛИХАЧЕВА)**

**THE FUNCTIONING OF
SYNTAXEMA LIFE IN SENTENCES
OF IDENTITY (IN THE "LETTERS
ABOUT THE KIND AND
BEAUTIFUL" BY D.S. LIKHACHEV)**

Аннотация. В «Письмах о добром и прекрасном» Д.С. Лихачева слово *жизнь* неоднократно используется в предложениях тождества для определения понятий (*чтение, вероисповедание* и др.). Оно выполняет разные функции, является ключевым словом текста. В статье слово *жизнь* рассматривается в качестве синтаксемы с учетом совокупности ее характеристик (значения, функций, позиций в высказывании и тексте).

Abstract. In "Letters about the kind and beautiful" by D.S. Likhachev the word *life* is used repeatedly in sentences of identity to define concepts (*reading, religion* etc.). It is the key word of the text and forms different functions. In this paper the word *life* is considered as a syntaxema, taking into account its total characteristics (meaning, functions, positions in the sentence and text).

Ключевые слова: ключевое слово, концепт, предложение тождества, синтаксема, текст, функционирование

Keywords: key word, concept, sentences of identity, syntaxema, text, functioning

Введение

Книга Д.С. Лихачева «Письма о добром и прекрасном» (1985) адресована, прежде всего, молодому поколению. Автор обращается к таким сложнейшим понятиям, как *жизнь, мудрость, патриотизм, любовь, честь* и другие, для определения которых нередко используются предложения тождества.

Они изучались на материале русского, английского, французского и других языков [2], [4], [6], [7], [8], [9], [11], [13], [14] и др. В русистике они рассматриваются как особый тип двусоставного предложения, «содержащего в предикативном ядре два номинатива, два инфинитива или номинатив и инфинитив и обладающие значением отождествления» [2, с. 3]. Одной из важнейших функций данных предложений является дефинитивная.

В «Письмах...» значительное место занимают такие предложения тождества, в которых по-разному функционируют синтаксема *жизнь* и однокоренные с ней (*жизненный, жить*), с помощью которых выражаются раздумья автора о смысле бытия. Нас интересует синтаксема *жизнь* в совокупности ее характеристик (значения, функций, позиций в высказывании и тексте).

Основная часть

В концепции Г.А. Золотовой синтаксема – это «минимальная, далее неделимая семантико-синтаксическая единица русского языка, выступающая одновременно как носитель элементарного смысла и как конструктивный компонент более сложных синтаксических построений, характеризующаяся, следовательно, определенным набором синтаксических функций» [2, с. 4]. В ее «Синтаксическом словаре» выделяются самостоятельные, обусловленные и связанные синтаксемы [2, с. 4].

В предложениях тождества Д.С. Лихачева, прежде всего, функционирует обусловленная синтаксема «жизнь», используемая в именительном падеже и выступающая в роли преддицируемого субъекта, носителя квалификативного и оценочного признака: <...> *жизнь – это не одномоментность существования*¹. А также предиката в квалификативно-оценочных моделях: *Молодость – вся жизнь*.

В анализируемых предложениях функционирует также связанная синтаксема «жизнь», которая является частью предиката: *Понимание текста есть понимание всей стоящей за текстами жизни соответствующей эпохи*.

В «Письмах...» *жизнь* выступает одним из базовых (универсальных) концептов. По мнению Д.С. Лихачева, концепт «является результатом столкновения словарного значения слова с личным и народным опытом человека» [5, с. 281], а совокупность концептов, создающихся в индивидуальном и коллективном культурном опыте, определяется как концептосфера.

Заметим однако, что данный концепт не рассматривается в известном «Словаре русской культуры» Ю.С. Степанова [12]. Обратимся к данным «Русского ассоциативного словаря» (далее – РАС), в котором на слово-стимул *жизнь* зафиксировано 536 реакций (234 языковых единиц). Среди них самым частотным является слово *смерть* (62) [3, с. 199]. В анализируемой книге синтаксема *жизнь* противопоставлена синтаксеме *умер*:

Жизнь – это прежде всего дыхание. «Душа», «дух»! А умер – прежде всего – «перестал дышать». Так думали исстари. «Дух вон»! – это значит «умер».

Если в РАС слово *ценность* является единичной реакцией на стимул *жизнь*, то в «Письмах...» мы встречаемся с трехкратным определением *жизни* как «самой большой ценности» (приведем только один пример):

Самая большая ценность в мире – жизнь: чужая, своя, жизнь животного мира и растений, жизнь культуры, жизнь на всем ее протяжении – и в прошлом, и в настоящем, и в будущем.

В представлении Д.С. Лихачева *жизнь* также связана с творчеством, созиданием:

Жизнь – прежде всего творчество, но это не значит, что каждый человек, чтобы жить, должен родиться художником, балериной или ученым. Творчество тоже можно творить. Можно творить просто добрую атмосферу вокруг себя, как сейчас выражаются, ауру добра вокруг себя. <...> Так что жизнь – это и есть вечное созидание.

Синтаксема *жизнь* и однокоренные с ней (*жизненный, жить*) используются в определении других понятий:

Быть верующим – значит выполнять определенные требования вероучения, вести определенный образ жизни, в согласии с другими верующими и жизнью Церкви;

¹ Здесь и далее все примеры приводятся по следующему изданию: Лихачев Д.С. Письмо о добром. СПб., 2016. 160 с.

Не умеющий понять другого человека, приписывающий ему только злые намерения, вечно обижающийся на других – это тоже человек, обедняющий свою жизнь и мешающий жить другим.

Если рассматривать текст «Писем...» в целом, то синтаксема *жизнь* служит его ключевым словом, повтор которого создает интеграцию и связность. Предложения тождества, в которых она функционирует, выражают содержательно-концептуальную информацию и субъективную авторскую модальность, являются автосемантическими обобщенными высказываниями.

Данные предложения способны служить заголовками писем, лаконично выражая содержательно-концептуальную информацию и привлекая внимание читателей к «перспективному изложению мысли» [1, с. 134]. Большинство анализируемых предложений занимает сильную позицию текста, либо начиная (а), либо завершая абзац (б):

(а) *Одна из самых больших ценностей жизни – поездки. При этом остерегайтесь делить поездки на интересные и неинтересные, а места, которые посетили, на значительные и незначительные;*

(б) *Пусть дома, мимо которых мы ходим, пусть города и села, в которых мы живем, пусть даже завод, на котором мы работаем, или корабли, на которых мы плаваем, будут для нас живыми, то есть имеющими прошлое! Жизнь – это не одномоментность существования.*

Н.Л. Шубина отметила, что «позиционная обусловленность предложений тождества в таком сегменте текста как абзац, определяет разную степень проявления их текстообразующих возможностей. В начальной позиции указанные конструкции <...> определяют структурно-семантическую и коммуникативно-смысловую устроенность абзаца» [6, с. 4]. В заключительной позиции они обобщают предшествующую информацию.

Они также могут функционировать в качестве отдельного абзаца, в котором синтаксема *жизнь* (и однородные с ней) создают семантическую доминанту:

Заметить красоту в природе, в поселке, городе, не говоря уже – в человеке, сквозь все заслоны мелочей – это значит расширить сферу жизни, сферу того жизненного пространства, в которой живет человек.

Выводы

Итак, в предложениях тождества, функционирующих в «Письмах...» Д.С. Лихачева, используется обусловленная и связанная синтаксема *жизнь*. Данные предложения автосемантически, являются заголовками писем, могут оформляться в виде отдельных абзацев. В большинстве случаев они занимают сильную позицию текста, осуществляя его интеграцию и связность. Использование Д.С. Лихачевым синтаксемы *жизнь* в качестве ключевого слова развивает ее значение, вызывает новые ассоциации с созиданием и творчеством.

Литература

1. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М., 2006. 144 с.
2. Герасименко Н.А. Грамматическая форма и семантическая структура предложений тождества в современном русском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1981. 19 с.
3. Золотова Г.А. Синтаксический словарь: Репертуар элементарных единиц русского синтаксиса. М., 2006. 440 с.
4. Ильенко С.Г. и др. Современный русский язык. Синтаксис. М., 2016. С. 70 – 72.
5. Караулов Ю.Н. и др. Русский ассоциативный словарь: в 2 т. М., 2002. Т. 1. 784 с.

6. Касаткина О.А. Предложения тождества в современном французском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1990. 19 с.
7. Коваленко Л.И. Предложение тождества в современном английском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Киев, 1984. 24 с.
8. Коняшкин А.М., Байкова Ю.С. Предложения тождества как языковая форма афоризмов Е.А. Евтушенко // Мир науки, культуры, образования. 2015. №2. С. 363–365.
9. Лекант П.А. Синтаксис простого предложения в современном русском языке. М., 2004. С. 115–131.
10. Лихачев Д.С. Концептосфера русского языка // Русская словесность: от теории словесности к структуре текста: антология. М., 1997. С. 280–287.
11. Миргородская В.В. Предложения тождества с метафорическим значением предиката в современном русском литературном языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ростов н/Д, 1984. 25 с.
12. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. М., 2004. 992 с.
13. Шахматов А.А. Синтаксис русского языка. М., 2014. С. 186–179.
14. Шубина Н.Л. Предложения тождества со связкой «есть» в современном русском языке и их функционирование в тексте: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Л., 1981. 18 с.

References

1. Gal'perin I.R. *Tekst kak ob"ekt lingvisticheskogo issledovaniia* [Text as an object of linguistic research]. Moscow, 2006. 144 p.
2. Gerasimeko N.A. *Grammicheskaia forma i semanticheskaia struktura predlozhenii tozhdestva v sovremennom russkom iazyke* [Grammatical form and semantic structure of sentences of identity in modern Russian language. Dr. dis.]. Moscow, 1981. 19 p.
3. Zolotova G.A. *Sintaksicheskii slovar': Repertuar elementarnykh edinits russkogo sintaksisa* [Syntax dictionary: The repertoire of elementary units of Russian syntax]. Moscow, 2006. 440 p.
4. Il'enko S.G., Dymarskii M.Ia., Mart'ianova I.A., Stoliarova I.V. *Sovremennyi russkii iazyk. Sintaksis* [The modern Russian language. Syntax]. Moscow, 2016, pp. 70–72.
5. Karaulov Iu.N., Cherkasova G.A., Ufimtseva N.V., Iu.A. Sorokin, E.F. Tarasov. *Russkii asotsiativnyi slovar'* [Russian Associative Dictionary: in 2 vol.]. Moscow, 2002, vol. 1. 784p.
6. Kasatkina O.A. *Predlozheniia tozhdestva v sovremennom frantsuzskom iazyke* [Sentences of identity in modern French. Dr. dis.]. Moscow, 1990. 19 p.
7. Kovalenko L.I. *Predlozhenie tozhdestva v sovremennom angliiskom iazyke* [Sentences of identity in modern English. Dr. dis.]. Kiev, 1984. 24 p.
8. Konyashkin A.M., Bajkova Iu.S. *Predlozheniia tozhdestva kak iazykovaia forma aforizmov E.A. Evtushenko* [Sentences of identity as a language form of aphorisms by E.A. Evtushenko]. *Mir Nauki, Kul'tury, Obrazovaniya* [The world of science, culture and education], 2015, no. 2, pp. 364–365.
9. Lekant P.A. *Sintaksis prostogo predlozheniya v sovremennom russkom iazyke* [Syntax of a simple sentence in modern Russian]. Moscow, 2004, pp. 115–131.
10. Likhachev D.S. *Konceptosfera russkogo yazyka* [The conceptual sphere of Russian language]. *Russkaia slovesnost': ot teorii slovesnosti k strukture teksta* [Russian Verbal Folklore. From Verbal Folklore Theory to Text Structure]. Moscow, 1997, pp. 280–287.
11. Mirgorodskaiia V.V. *Predlozheniia tozhdestva s metaforicheskim znacheniem predikata v sovremennom russkom literaturnom iazyke* [Sentences of identity with the metaphorical meaning of the predicate in the modern Russian literary language. Dr. dis.] Rostov-on-Don, 1984. 25 p.
12. Stepanov Iu.S. *Konstanty: Slovar' russkoi kul'tury* [Constants: Dictionary of Russian Culture]. Moscow, 2004. 992 p.
13. Shakhmatov A.A. *Sintaksis russkogo iazyka* [Syntax of the Russian language]. Moscow, 2014, pp. 186–179.
14. Shubina N.L. *Predlozheniia tozhdestva so sviazkoi est' v sovremennom russkom iazyke i ikh funktsionirovanie v tekste* [Sentences of identity with a copular *is* in the modern Russian and their functioning in the text. Dr. dis.]. Leningrad, 1981. 18 p.

Примечание: работа выполнена под руководством доктора филологических наук, профессора И.А. Мартяновой.

Для цитирования: Чжан Цзиньфань Функционирование синтаксемы *жизнь* в предложениях тождества (на материале «Писем о добром и прекрасном» Д.С. Лихачева) // Вестник Череповецкого государственного университета. 2018. №2 (83). С. 92–96. DOI 10.23859/1994-0637-2018-1-83-12

For citation: Zhang Jinfan. The functioning of syntaxema life in sentences of identity (in the “Letters about the kind and beautiful” by D.S. Likhachev). *Bulletin of the Cherepovets State University*, 2018, no. 2 (83), pp. 92–96. DOI 10.23859/1994-0637-2018-1-83-12